



ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI
obecně prospěšná společnost

Výroční zpráva
Annual report
2009

278648958
470453512
32786189
volume



159487263 02589
0004535
767861
11010

Obsah

Úvodní slovo Správní rady	4
Slovo vedení společnosti	8
Naše služby	12
Naše vztahy	16
Naši odborníci	26
Finanční zpráva	28
Orgány společnosti	40
Kontakty	42



Table of Contents

Introduction of the Board of Directors	5
Statement on Behalf of the Management	9
Our Services	13
Our Relations	17
Our Professionals	27
Financial Report	29
Bodies of the Czech Accreditation Institute	40
Contacts	42



1,932
981

111
124

3,241
2,409

Úvodní slovo Správní rady

Jednou ze základních priorit Českého institutu pro akreditaci, o.p.s. (ČIA) v roce 2009 byla úspěšná implementace nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 týkající se uvádění výrobků na trh, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem (dále jen „nařízení ES“), a to tak, aby byla zajištěna jeho úplná a efektivní aplikace v podmínkách ČR. Dalším klíčovým úkolem bylo poskytování plného sortimentu služeb, včetně zavádění služeb nových, a to s respektováním oprávněných požadavků zákazníků a potřeb veřejného zájmu. V neposlední řadě jsme museli zvládnout dopady hospodářské recese na akreditační systém v ČR a hospodaření ČIA.

K hodnocení roku 2009 je třeba přistupovat z pohledu řešení těchto základních témat. Je třeba konsta-

tovat, že i když ne vše se zdařilo vyřešit k plné spokojenosti ČIA, subjektů posuzování shody a zainteresovaných stran, ve všech prioritách bylo nakonec dosaženo dobrých výsledků.

V samém závěru roku 2009 byl schválen zákon č. 490/2009 Sb., kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím nařízení ES č. 765/2008. Zákon obsahuje změnu zákona č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky, týkající se akreditace. Akreditaci bude nadále poskytovat ČIA, který byl ve smyslu nařízení ES notifikován u Komise Evropské unie jako vnitrostátní akreditační orgán ČR. Nová právní úprava však přinesla i změny, které se výrazně dotknou jak ČIA, tak zájemců o akreditaci a akreditovaných subjektů. Akreditační proces totiž nebude napříště upraven na smluvním základě, ale bude probíhat ve veřejnoprávním řízení upraveném právními předpisy. Teprve praxe ukáže, zda tato změna přinese pro všechny zúčastněné pozitivní výsledky.

V roce 2009 se projeví důsledky hospodářské recese i v oblasti akreditace. V závěru roku se sice podařilo dosáhnout vyrovnaného výsledku hospodaření, avšak jen díky výraznému omezení výdajů na rozvojové aktivity a mezinárodní spolupráci. Tento trend v dalším období však není reálně udržet.

Kromě uvedených priorit řešila Správní rada ČIA řadu dalších důležitých úkolů, zejména změny Základní listiny ČIA v souvislosti se zřízením Centra technické normalizace při ČIA a plněním požadavků nařízení ES na vnitrostátní akreditační orgány, jmenování nových členů Rady pro akreditaci, projednání a schválení rozpočtu ČIA a Výroční zprávy o činnosti a hospodaření ČIA v roce 2008. Při svém rozhodování Správní rada ČIA vždy vychází z doporučení dalších orgánů ČIA, zejména Dozorčí rady či Rady pro akreditaci, v nichž jsou vyváženě zastoupeni představitelé všech zainteresovaných stran.



Introduction of the Board of Directors

Successful, complete and effective implementation of the Regulation of the European Parliament and the Council (EC) no. 765/2008 in the Czech Republic (hereinafter referred to as EC Regulation) that stipulates requirements for accreditation and surveillance of the products launch on the market represented one of the major priorities of CAI. Another key task was to ensure the provision of a full range of services, including the introduction of new services, while respecting the legitimate demands of customers and the needs of public interest. This was combined with managing the impacts of the recession on the accreditation system in the Czech Republic and on financial management of CAI.

To rate 2009 one must proceed from the perspective of managing solutions to these fundamental issues. It should be noted that although not everything succeeded in being resolved to the satisfaction of CAI, conformity assessment bodies and interested parties, good results were achieved in all the priorities.

The Act no. 490/2009 Coll. was approved at the very end of 2009, modifying some Acts due to adoption of EC Regulation no. 765/2009 – it resulted in amendment of the Act no. 22/1997 Coll. on accreditation – related technical requirements for products. Accreditation will continue to be granted by the Czech Accreditation Institute that was notified at the European Commission as a national accreditation body of the Czech Republic pursuant to the EC Regulation. However, the new legislation brought also changes significantly impacting both the Czech Accreditation Institute, parties interested in accreditation and accredited bodies. Henceforth the accreditation process will no longer be



regulated on a contractual basis, but will take place in public proceedings governed by law. Only practice will show whether this change brings positive results to all participants.

The recession significantly influenced also the accreditation system in 2009. Although at year end we managed to achieve a balanced financial result, which was only due to substantial cuts in expenditures on development activities and international cooperation, this trend cannot be realistically maintained in further periods.

The CAI's Board of Directors worked on number of other important tasks, in addition to the above stated priorities, primarily on a modification of the Foundation Charter of the Czech Accreditation Institute required due to establishment of a CAI Centre of Technical Standardization and fulfilment of the EC Regulation requirements for national

Ve druhém pololetí došlo k významným změnám ve složení Správní rady. Členem rady za stát byl jmenován Bc. Štěpán Hošna, ředitel odboru podnikatelského prostředí MPO. Představitelem podnikatelské sféry v radě se stal Ing. František Hýbner, ředitel Českomoravské elektrotechnické asociace. Novým předsedou Správní rady ČIA byl zvolen Ing. Petr Kučera, CSc., který je představitelem sdružení akreditovaných subjektů.

Rok 2009 byl rokem četných změn, jejichž dopady se vesměs plně projeví v následujících obdobích. Správní rada ČIA se zasadí o to, aby ve spolupráci s ostatními orgány ČIA a managementem společnosti tyto změny plně zvládla. Věřím, že priority naznačené v úvodu zůstávají zachovány a všechny změny, jimiž ČIA i celý akreditační systém ČR prochází, najdou svoji odezvu v novém pověření ČIA v souladu se zákonem 490/2009 Sb. Významný úkol, který před námi v roce 2010 stojí, bude též úspěšné zvládnutí vzájemného hodnocení ze strany Evropské spolupráce pro akreditaci.

Na závěr bych rád poděkoval všem zaměstnancům a spolupracovníkům ČIA i členům orgánů společnosti, kteří přispěli ke zvládnutí složitých úkolů, které nám všem rok 2009 přinesl. Doufám, že společnými silami úspěšně vyřešíme všechny výzvy, které nám připraví blízká budoucnost.



A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Petr Kučera'.

Ing. Petr Kučera, CSc.

člen Správní rady

Českého institutu pro akreditaci, o. p. s.

accreditation bodies, appointment of new members of the Accreditation Board, negotiation and approval of the CAI budget and 2008 Annual Report. The Board of Directors of the Czech Accreditation Institute always follows recommendations of the other CAI bodies, primarily Supervisory Board and Accreditation Board with balanced representation of all interested parties.

Composition of the Board of Directors significantly changed in the second half of 2009. Štěpán Hošna, a director of the entrepreneur affairs of the Ministry of Industry and Trade was appointed on behalf of the state. František Hýbner, director of the Czech-Moravian Electrotechnical Association become representative of entrepreneurs. Petr Kučera, who represents an association of accredited bodies was elected a Chairman of the CAI's Board of Directors.

2009 was a year of many changes whose consequences will all be fully manifested in subsequent periods. The Board of Directors of the Czech Accreditation Institute will seek to ensure that, in cooperation with other CAI's bodies and with com-

pany management, these changes have been fully mastered. I believe that the priorities outlined in the introduction will be maintained in that all the changes which the CAI and entire accreditation system is undergoing in the Czech Republic will find its response in the CAI's new mandate in accordance with Act 490/2009 Coll. A major challenge ahead in 2010 will also be the successful handling of the European Co-operation for Accreditation's peer evaluation.

In conclusion I would like to thank all staff and associates of CAI as well as board members who helped to cope with the difficult circumstances that the year 2009 brought us all. I hope that through joint efforts we will successfully solve all the challenges prepared for us in the near future.

Ing. Petr Kučera, CSc.

Chairman of the Board of Directors
the Czech Accreditation Institute, a Public Service
Company



Slovo vedení společnosti

V předchozích letech byla oblast akreditace stabilizovaná. ČIA poskytoval kompletní nabídku akreditačních služeb a vedle toho se soustředil na řešení odborných a technických záležitostí, jako je např. přechod akreditovaných subjektů na požadavky nových technických norem, zavádění nových služeb, prodloužení intervalů mezi dozorovými návštěvami a rozvoj externích vztahů, včetně zajištění účinného a vyváženého zapojení všech zainteresovaných stran do akreditačního systému.

Z tohoto pohledu lze rok 2009 hodnotit jako období, v němž došlo k nejzásadnějším změnám v oblasti akreditace od jejího zavedení na počátku 90. let 20. století. Tyto změny měly dva základní zdroje. Jednak to bylo ustanovení nové legislativy EU týkající se akreditace, zejména nařízení ES 765/2008 a způsob jeho implementace do právního řádu ČR, který výrazně ovlivňuje vztahy v rámci akreditačního systému ČR. Druhým zdrojem jsou důsledky hospodářské recese, které negativně zasáhly i do hospodaření ČIA.

Již od zahájení legislativních prací zaměřených na implementaci nařízení ES spolupracoval ČIA

s Ministerstvem průmyslu a obchodu a Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na zpracování podkladů. Byl zpracován návrh dílčí novely zákona č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky, který nepředpokládal podstatné zásahy do stávajícího akreditačního řízení. Nicméně v průběhu projednání tohoto návrhu v legislativních orgánech došlo k podstatné změně, spočívající v tom, že byl opuštěn dosavadní smluvní princip, na jehož základě byly dosud poskytovány akreditační služby, a byl nahrazen principem veřejnoprávního řízení. Ústředním orgánem státní správy, který vykonává působnost členského státu v oblasti akreditace, je Ministerstvo průmyslu a obchodu. To je oprávněno pověřit akreditační orgán. Tento stav zakotvil zákon č. 490/2009 Sb., který obsahuje mimo jiné i novelu zákona č. 22/1997 Sb.

Nařízení ES upravuje požadavky a povinnosti kladené na vnitrostátní akreditační orgány. ČIA se od začátku roku připravoval na to, aby prokázal, že tyto požadavky a povinnosti splňuje, aby mohl být pověřen k provádění akreditace ve smyslu nařízení ES a notifikován u Komise ES. Vlastní posouzení, které na žádost ČIA provedlo MPO, proběhlo ve čtvrtém čtvrtletí roku 2009. Jeho výsledkem bylo rozhodnutí MPO č. 319/2009 o notifikaci ČIA u Komise ES, podle kterého je ČIA oprávněn provádět akreditaci v souladu s nařízením ES v rozsahu v něm uvedeném.

V návaznosti na posílení významu akreditace, které přineslo nařízení ES, se ČIA zaměřil na posílení externích vztahů se zainteresovanými stranami, zejména s resorty zastoupenými v Radě pro akreditaci tak, aby měly pokud možno komplexní informace. Výsledkem tohoto úsilí bylo uzavření nových nebo aktualizace stávajících dohod o spolupráci. Přitom ČIA i nadále poskytoval všem zákazníkům akreditační služby v souladu s jejich požadavky. O tom, jaké konkrétní výsledky jsme v naší činnosti do-



Statement on Behalf of the Management

The accreditation area was stabilized in the previous years. CAI offered a complete scope of accreditation services and in addition focused on solving specialized and technical matters such as transition of accredited bodies to be compliant with new technical standards, launch of new services, extension of intervals in between individual surveillance visits, development of external relationships and assurance of the efficient and balanced involvement of all interested parties in the accreditation system.

From this perspective, 2009 can be considered as a period during which the most fundamental changes in accreditation occurred since its introduction in the early 1990th. These changes had two main sources. First, there were the provisions of the new EU legislation relating to accreditation, in particular EC Regulation no. 765/2008 and the method of its implementation into the legal code of the Czech Republic, which significantly affects relations within the accreditation system of the Czech Republic. The second source are the consequences of the recession, which negatively impacted the CAI's performance.

The Czech Accreditation Institute co-operated with the Ministry of Industry and Trade and Czech Office for Standardization, Metrology and National Testing on preparation of input documents from the beginning of legislature work related to implementation of the EC Regulation. A proposal of a partial amendment of the Act no. 22/1997 Coll. on technical requirements for products (not proposing any substantial modifications of the existing accreditation process) was prepared. Nevertheless, it was substantially changed during discussions of the legislature bodies – the accreditation process will no longer be regulated on a contractual basis, but will take place in public proceedings



governed by law. The Ministry of Industry and Trade acts as a central competent body of the government performing duties of a member state in the area of accreditation. The Ministry is authorized to entrust an accreditation body, pursuant to the Act no. 490/2009 Coll. and Act no. 22/1997 Coll. as amended.

The EC Regulation stipulates requirements and obligations of national accreditation bodies. CAI was getting ready to prove a compliance with these requirements and obligations from the beginning of year in order to be entrusted with the accreditation operation pursuant to the EC Regulation and be notified at the EC Commission. The assessment was performed by the Ministry of Industry and Trade, based on the CAI request, in the fourth quarter 2009. It resulted in issuing a Decision 319/2009 of the Ministry of Industry and Trade on notification of the Czech Accreditation Institute at the EC, authorizing CAI to operate accreditation pursuant to EC Regulation in a scope determined hereby.

sáhli, se více dozvíte v jednotlivých částech této zprávy. Je však třeba zmínit se i o negativních dopadech, které souvisejí s celkovou hospodářskou recesí. Došlo ke stagnaci akreditačních výkonů. Projevil se menší zájem o nové akreditace a některé stávající akreditované subjekty posuzování shody omezují své aktivity nebo se slučují do větších silnějších celků. Abychom dosáhli vyrovnaného výsledku hospodaření, bylo třeba utlumit některé aktivity a omezit výdaje, které bylo možné odložit na příští období.

Za to, že se nám podařilo dosáhnout dobrých výsledků a překonávat nesnáze, které doprovázely naši činnost v roce 2009, patří dík všem zaměstnancům, členům orgánů společnosti, spolupracovníkům a partnerům, kteří se na těchto výsledcích podíleli.

Cílem vedení společnosti pro nastávající období je především to, aby naši zákazníci negativně nepocítili skutečnost, že se stanou účastníky správního řízení.

Zejména v tomto směru uvítáme vaše případné podněty a doporučení na rozvoj akreditačního systému, který ČIA spravuje.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hlinka', written in a cursive style.

JUDr. Soběslav Hlinka

náměstek ředitele

Českého institutu pro akreditaci, o. p. s.



Based on the increased importance of accreditation introduced by the EC Regulation, CAI focused on strengthening the external relationships with interested parties, especially with ministries represented in the Accreditation Board to provide them complete information. It resulted in conclusions of new agreements on co-operation or renewal of the existing ones. CAI continued providing accreditation services to all customers in accordance with their requirements. Our specific achievements are presented in individual sections of this report. However, the impacts of the global recession must be also stated. Accreditation performance remained standstill, fewer customers were interested in new accreditations and some existing accredited conformity assessment bodies restricted their activities or merged into larger and stronger entities. To achieve a balanced operating result, it was necessary to reduce certain activities and cut costs that could be postponed to next years.

On behalf of the management, I would like to thank all employees, members of the statutory bodies, colleagues and associates for achieving good results and overcoming obstacles that the year 2009 brought us all.

The aim of Company management for the coming period is primarily to ensure that our customers have not perceived negatively the fact of being involved in administrative proceedings. Particularly in this respect we welcome your suggestions and any recommendations for development of the accreditation system operated by the Czech Accreditation Institute.

Soběslav Hlinka

Vice Director

the Czech Accreditation Institute, a Public Service Company



Naše služby

Do akreditačního systému byly zavedeny nové dokumenty: European co-operation for Accreditation (EA) a International Accreditation Forum (IAF). Jejich překlad do češtiny byl zveřejněn na webových stránkách ČIA.

V roce 2008 probíhala intenzivní příprava akreditačního orgánu na implementaci nového legislativního rámce Evropské unie (EU), zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 a rozhodnutí ES č. 768/2008/ES tak, aby v roce 2010 mohly proběhnout pilotní projekty k posuzování pro účely autorizace/notifikace podle těchto právních předpisů a s ohledem na nové směrnice ES.

Bylo dokončeno prověření certifikačních orgánů pro výkon certifikace podle revidované normy ISO 9001:2008 resp. ČSN EN ISO 9001:2009.

U certifikačních orgánů certifikujících systémy managementu byla posouzena implementace nových

mandatorních dokumentů IAF (IAF MD 1 až IAF MD 5) a zavedení postupů pro kombinované audity podle dokumentu EA 7/05.

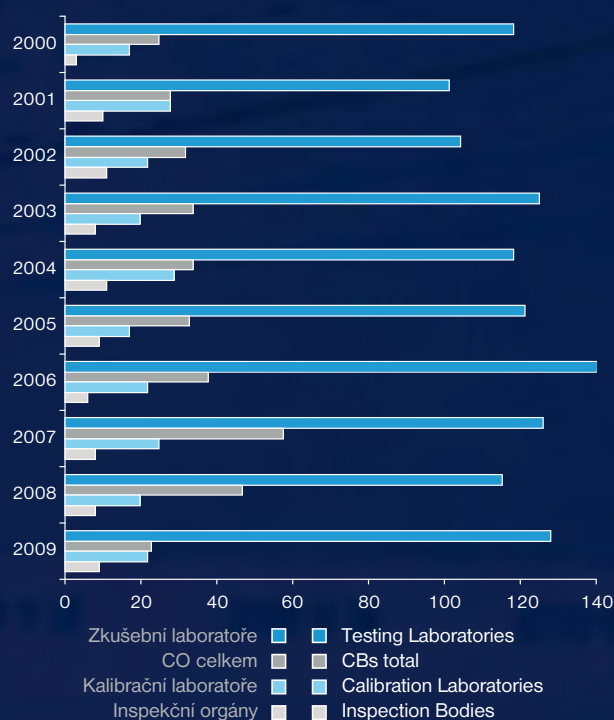
Do portfolia služeb nabízených certifikačním orgánům byla zařazena akreditace pro certifikaci správné výrobní praxe v kosmetickém průmyslu.

V roce 2009 byl vyhodnocen a ukončen zkušební provoz flexibilních intervalů dozorů, který plynule přešel do trvalých postupů.

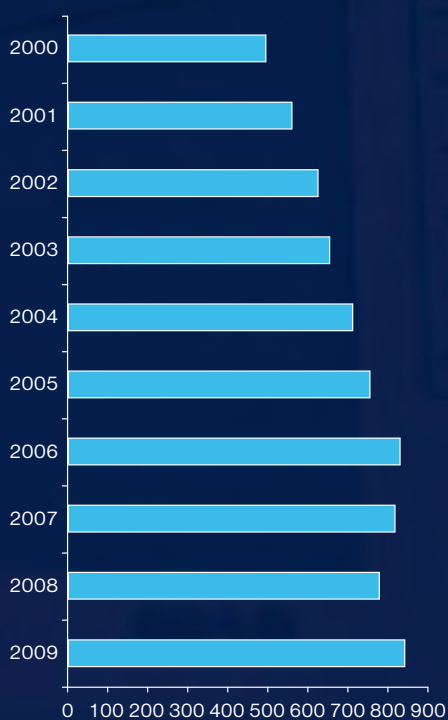
V roce 2009 byly důsledně uplatňovány postupy pro veřejné připomínkování metodických pokynů pro akreditaci. Veřejnost a zejména zainteresované strany se mohly vyjádřit k množství dokumentů, zejména změnových listů k MPA, které byly po vypořádání připomínek publikovány.

Pro naše zákazníky a žadatele o akreditaci, ale i další zainteresované strany byly zorganizovány semináře,

Přehled akreditací realizovaných v roce
Summary of Accreditations Realized in



Přehled platných osvědčení o akreditaci
Summary of Valid Certificates of Accreditation



Our Services

New documents of the European co-operation for Accreditation (EA) and International Accreditation Forum (IAF) were introduced into the accreditation system and translated Czech documents were posted on the CAI web site.

In 2009 the accreditation body prepared itself intensively for implementation of a new EU legislation framework, Regulation no. 765/2008 of the European Parliament and of the Council and Decision of the EC in order to operate the assessment pilot projects in 2010 for purposes of authorization/notification and with respect to the new EC directives.

Reassessment of the certification bodies operating certification was completed according to a revised ISO 9001:2008 and ČSN EN ISO 9001:2009.

Implementation of new mandatory documents of IAF (IAF MD 1 to IAF MD 5) and procedures for com-

bined audits according to the EA 7/05 document were assessed at certification bodies certifying management systems.

Accreditation of good manufacturing practice certification in cosmetic industry was added to the portfolio of services offered to the certification bodies. In 2009, a pilot operation of flexible intervals of surveillance visits was evaluated and finalized and it was subsequently fluently incorporated into the standard procedures.

Procedures for public comments of the methodological instructions for accreditation were consistently applied in 2009. The public and primarily interested parties were given the opportunity to comment on a number of documents, mainly MIA change sheets that were published upon assessment and incorporation of the relevant comments.

Přehled platných osvědčení o akreditaci / Summary of Certificates of Accreditation										
Platná osvědčení na konci roku / Valid certificates by the end of the year										
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Zkušební laboratoře / Testing Laboratories	323	364	410	425	447	470	507	477	457	490
Zdravotnické laboratoře / Medical Laboratories	x	x	x	x	0	3	33	44	46	59
Kalibrační laboratoře / Calibration Laboratories	70	76	81	85	94	98	96	92	95	101
CO pro výrobky / CBs for Products	35	40	41	43	45	49	54	63	64	67
CO pro systémy jakosti / CBs for Quality Systems	22	26	29	34	40	44	48	41	x	x
CO pro EMS / CBs for EMS	10	12	14	14	21	26	33	27	x	x
CO pro systémy managementu / CBs for Management Systems	x	x	x	x	x	x	x	5	51	53
CO pro personál / CBs for Personnel	19	21	22	22	22	21	21	22	23	24
Inspekční orgány / Inspection Bodies	13	20	26	27	35	36	38	34	36	37
Ověřovatelé EMAS / EMAS Verifiers	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3
Dohled / Surveillance	x	1	2	2	3	3	3	3	x	x
Organizátoři MPZ / PT Providers	x	0	1	2	2	3	4	4	5	5
Celkem / Total	494	562	628	657	712	756	827	816	780	839

jejichž cílem bylo nejen informovat o novinkách souvisejících s akreditačním systémem, ale i prohlubovat znalosti o postupech a systémech uplatňovaných akreditovanými orgány, s ohledem na mezinárodní harmonizaci.

Do akreditačního systému ČIA byly zapracovány požadavky na přeshraniční akreditaci v souladu s nařízením ES č. 765/2008 a příslušnými výkladovými dokumenty EA, IAF a ILAC.

K termínu 30. 4. 2009 byly přeposouzeny všechny zdravotnické laboratoře na požadavky ČSN EN ISO 15189:2007.



Posuzování laboratoří podle normy „Kvalita ovzduší – Měření emisí ze stacionárních zdrojů – Aplikace ČSN EN ISO/IEC 17025:2005 na periodické měření“ pro zkušební laboratoře v oblasti měření emisí na žádost laboratoře bylo umožněno od 1. 7. 2009. S požadavky uvedené normy byli na semináři seznámeni vedoucí a odborní posuzovatelé pro tuto oblast a zástupci laboratoří pro měření emisí. Od 31. 10. 2009 jsou všechny laboratoře pro měření emisí posuzovány i podle požadavků ČSN EN ISO/IEC 17025:2005 a ČSN P CEN/TS 15675:2008.

K 1. 4. 2009 byl zaveden do akreditačního systému ČIA dokument EA 2/14 Postup pro regionální ILC v oblasti kalibrací na podporu multilaterální dohody o vzájemném uznávání v rámci EA (implementace politiky EA pro mezilaboratorní porovnávání – ILC – na regionální úrovni).

K 1. 8. 2009 byl zaveden do akreditačního systému ČIA dokument EA 2/15 Požadavky EA na akreditaci s flexibilním rozsahem (všeobecné požadavky v rámci EA, jež by umožnily akreditovanému orgánu posuzujícímu shodu převzít zodpovědnost za řízení buď celého rozsahu akreditace, nebo její části).

For our customers, applicants for accreditation and other interested parties we organized seminars aimed at dissemination of information not limited to news related to the accreditation system, but also at improvement of the knowledge about procedures and systems applied by the accredited bodies with respect to the international harmonization.

The cross-border accreditation requirements were incorporated in the CAI accreditation system in accordance with EC Regulation no. 765/2008 and relevant EA, IAF and ILAC guidance documents.

All medical laboratories were reassessed to comply with ČSN EN ISO 15189:2007 as at 30. 4. 2009.

Assessment of laboratories according to the “Quality of air – measurement of emissions from permanently installed sources – Application of the ČSN EN ISO/IEC 17025:2005 – periodic measurement” standard for test laboratories was permitted since 1. 7. 2009 based on the request of laboratories in the area of emissions measurement.

Lead and technical assessors working in this area and representatives of laboratories for emission measurement were informed about the relevant standard during the seminar. All laboratories for emission measurement have been assessed on compliance with ČSN EN ISO/IEC 17025:2005 and also ČSN P CEN/TS 15675:2008 since 31. 10. 2009.

The document EA 2/14 Procedure for regional calibration ILC in support to EA Multilateral Recognition Agreements was introduced to the CAI accreditation system as at 1. 4. 2009 to assist with the implementation of the EA policy concerning this issue.

The document EA 2/15 EA Requirements for the Accreditation of Flexible Scopes (general requirements within EA enabling the conformity assessment body to become responsible for management of either entire scope of accreditation or its part) was implemented in the CAI accreditation system as from 1. 8. 2009.



Naše vztahy

Úvod

Základním posláním a hlavní náplní činnosti ČIA je poskytování obecně prospěšných služeb v oblasti akreditace. Jedná se o služby poskytované široké škále zákazníků. Akreditační výstupy mají významné dopady i v mezinárodních vztazích. Z toho důvodu mají vnější vztahy, a to jak na úrovni mezinárodní, tak vnitrostátní, pro ČIA mimořádný význam.



V oblasti mezinárodních vztahů jsou dominantní vazby na evropské a celosvětové organizace zabývající se akreditací. V těchto organizacích se projednávají základní principy a pravidla akreditace a přijímají se dokumenty, na jejichž základě fungují jednotlivé národní akreditační orgány. Prioritou ČIA je aktivní zapojení do činnosti těchto organizací a podíl na jejich rozhodování ve všech důležitých otázkách. V souvislosti s vydáním nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 nabylo na mimořádném významu členství ČIA v Evropské spolupráci pro akreditaci (EA) a zejména to, že ČIA je signatářem mezinárodní multilaterální dohody EA MLA o vzájemném uznávání výsledků akreditace, zahrnující všechny oblasti akreditace. Od úspěšného vzájemného hodnocení

vnitrostátních akreditačních orgánů, které realizuje v rámci své činnosti EA jako orgán uznávaný podle čl. 14 nařízení ES, se odvíjí vzájemné uznávání nálezů vydaných akreditovanými subjekty posuzování shody v rámci celé EU.

V oblasti vnitrostátních vztahů jsou pro ČIA určující vazby na subjekty zainteresované na akreditaci (zainteresované strany). Význam těchto vazeb zdůrazňuje zmíněné nařízení ES. Dále jsou to vztahy k zákazníkům ČIA, ať již jde o zákazníky stávající nebo nové. Zde je pro ČIA prioritou poskytování služeb v souladu s potřebami zákazníků, včetně včasného zavádění nových služeb. Pro udržení stávajících zákazníků a získávání nových je třeba soustavně vysvětlovat a popularizovat význam a přínosy akreditace pro všechny zúčastněné.

Mezinárodní vazby

Zástupci ČIA se v roce 2009 zúčastnili obou generálních zasedání EA, zasedání EA MAC a ostatních významných komisí EA. Generální zasedání schválila rezoluce týkající se oblasti měření emisí a zdravotnických laboratoří, uznání mimoevropských akreditačních orgánů majících dvoustrannou dohodu s EA, dále rezoluce k akreditaci environmentálních ověřovatelů (EMAS III), k implementaci dokumentu EA pro akreditaci za účelem notifikace a k akreditaci POCT (Point-of-Care Testing).

Pracovníci ČIA se zapojili do činnosti řady pracovních skupin (např. pro klinické laboratoře, zkoušení způsobilosti). V oblasti mezilaboratorních porovnání pro kalibrační laboratoře byl doporučen k realizaci program v oblasti teploty za ČR, zajištěný Českým metrologickým institutem. Dále se pracovníci ČIA zapojili korespondenčním způsobem do aktivit pracovních skupin nově ustavených při Horizontální komisi EA pro oblast posuzování, podle jednotlivých směrnic nového přístupu, v návaznosti na přijetí ES. Zástupce ČIA se účastnil také výročního pracovního set-

Our Relations

Introduction

Main mission and core activity of CAI is to provide public services in the area of accreditation to a wide portfolio of customers. Results of accreditation have great influence also on our international relationships. Therefore external relationships – at international and national level – are crucial for CAI.

Relations with European and international organizations operating accreditation are dominant in the area of international co-operation. Basic principles and accreditation rules are negotiated within these organizations, where documents stipulating principles and rules of accreditation that govern operation of individual national accreditation bodies are also adopted. Priority of CAI is to actively participate in the activities of these organizations and in the decision-making process on all important issues. A membership of CAI in the EA and primarily the fact that CAI is a signatory of multilateral agreement EA MLA on mutual recognition of the accreditation results covering all areas of accreditation become more important, pursuant to the Regulation (EC) No. 765/2008 of the European Parliament and the Council. Successful peer evaluation of the national accreditation bodies organized by EA (as body recognized pursuant to Article 14 of the EC Regulation) is crucial for mutual recognition of findings issued by accredited conformity assessment bodies within entire EU. Bonds with bodies interested in accreditation (interested parties) are the most important for CAI in the area of national relationships (its importance was confirmed by the EC Regulation), just as relationships with existing or new customers. CAI's priority is to provide services in compliance with customer needs, including timely launching of new services. For retaining the current customers and gaining new ones, it is necessary to

constantly explain and promote the significance and contribution of accreditation for all participating parties.

International Relations

Representatives of CAI attended both general assemblies of the European Co-operation for Accreditation (EA), meetings of EA MAC and meetings of other important EA commissions in 2009. The general assemblies approved resolutions applicable for measurement of emissions and for medical laboratories, recognition of non-European accreditation bodies that signed a bilateral agreement with EA, resolutions applicable for accreditation of the environmental verifiers (EMAS III), implementation of EA document for accreditation for notification purposes and for POCT (Point-of-Care Testing) accreditation.

Employees of CAI participated in number of working groups (e. g. for clinical laboratories, proficiency testing). An interlaboratory comparison for temperature facilitated by the Czech Metrology Institute on behalf of the Czech Republic was recommended for implementation in the area of interlaboratory comparison for calibration laboratories. CAI's employees also participated via correspondence in activities of working groups newly established at the EA Horizontal Commission for assessment pursuant to individual directives of the new approach, based on the EC approval.

The representative of CAI participated in the jubilee work session of accreditation bodies organized by the GlobalGAP system owner focused on harmonizing accreditation procedures in this area.

CAI also attended the 2009 ILAC/IAF Conference in Vancouver.

CAI's employee visited a Finish accreditation body FINAS at the beginning of year to gain information and practical

kání akreditačních orgánů, které pořádá vlastník systému GlobalGAP a které slouží k harmonizaci postupů v této oblasti.

ČIA měl zastoupení i na jednání výročního generálního zasedání ILAC a IAF ve Vancouveru.

Počátkem roku proběhla stáž pracovníka ČIA ve finském akreditačním orgánu FINAS. Účelem návštěvy bylo získání informací a praktických zkušeností z posuzování v oblasti akreditace zdravotnických laboratoří pro zobrazovací techniky, s výhledem na možnost zavedení této služby do akreditačního systému ČR.

ČIA získal řadu nových informací v oblasti akreditace zdravotnických laboratoří na „1st European Symposium on Quality Management in Laboratory Medicine, Accreditation of Medical Laboratories in 2009“, pořádané IFCC (International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine), kde byl mimo jiné zveřejněn přístup Francie k povinné akreditaci zdravotnických laboratoří.

Pracovníci ČIA se zúčastnili konference „Quality Issues in the Forensic Process“ pořádané společně EA a ENFSI (European Network of Forensic Science Institutes) a řadu odborných poznatků získali na kurzu pořádaném IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements), výzkumným centrem EK v Belgii, na téma využívání referenčních materiálů a odhadu nejistot měření v chemii.

Pracovníci ČIA se také zapojili do evaluací EA v bulharském, litevském, slovinském a slovenském akreditačním orgánu a evaluace ILAC v Kazachstánu. Svě dlouholeté zkušenosti spojené s vytvořením a správou akreditačního systému a posuzování zúročil ČIA účastí v mezinárodních projektech vyhlašovaných Evropskou komisí. V prvním pololetí proběhl projekt zaměřený na pomoc rozvoji infrastruktury v oblasti akreditace v Gruzii, financovaný z Evropských fondů. Pro tento projekt zajistil ČIA školení pracovníků akreditačního

orgánu a laboratoří pro oblast klinických laboratoří, zkoušení způsobilosti a certifikace v oblasti potravin. Další realizovanou částí byla příprava gruzínského akreditačního orgánu na plánova-



nou evaluací ze strany EA, jejímž cílem bylo upozornit na kritická místa v systému akreditace v Gruzii. Pracovníci akreditačního orgánu z Gruzie měli možnost účastnit se jako pozorovatelé posuzování ve vytipovaných oblastech (klinické laboratoře, systém managementu v potravinářství).

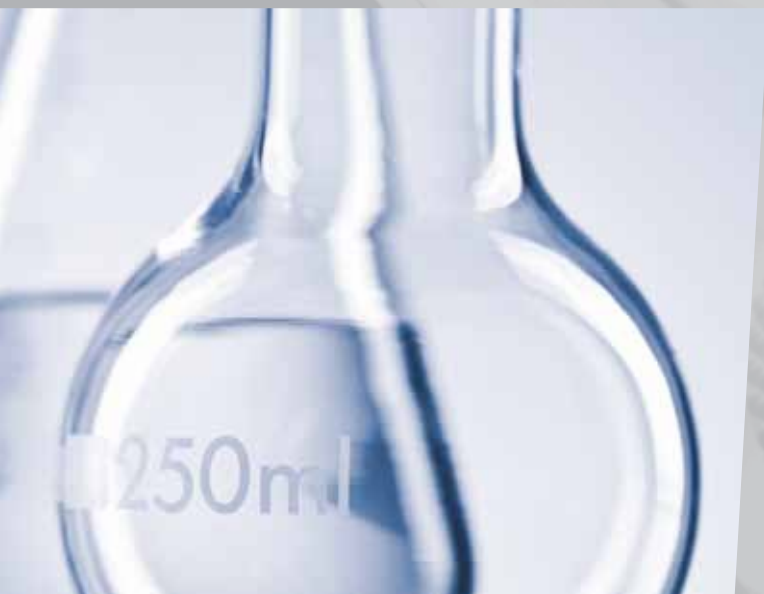
ČIA se v rámci různých konsorcií přihlásil k několika dalším projektům financovaným z Evropských fondů, kde výběrová řízení dosud probíhají.

Vnitrostátní vazby

Orgány společnosti

Orgány ČIA jsou vytvořeny na základě zákona o obecně prospěšných společnostech (Správní rada a Dozorčí rada), pověření ČIA prováděním akreditace vydaného podle zákona o technických požadavcích na výrobky (Rada pro akreditaci) a v souladu s požadavky normy ČSN

experience from the assessment in the area of accreditation of medical laboratories for imaging techniques in order to potentially introduce such service into the Czech Republic accreditation system.



CAI learned quite a few new information about medical laboratories accreditation at the “1st European Symposium on Quality Management in Laboratory Medicine, Accreditation of Medical Laboratories in 2009”, organized by IFCC (International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine), where an approach of France to a mandatory accreditation of medical laboratories was published as well.

CAI's employees attended a “Quality Issues in the Forensic Process” conference organized together with EA and ENFSI (European Network of Forensic Science Institutes) and gathered professional knowledge on using reference material and estimation of uncertainties of measurement in chemistry at a seminar organized by IRMM (Institute for Reference Materials and Measurements), an EC Joint Research Centre in Belgium.

CAI employees also participated in the EA peer evaluation of the accreditation bodies in Bul-

garia, Lithuania, Slovenia and Slovakia and in the ILAC evaluation in Kazakhstan.

We made the best of our many years' experience with creation and management of accreditation systems by participating in international projects announced by the European Commission.

A project aimed at development of infrastructure in the area of accreditation in Georgia, funded by the European funds, was run in the first half of the year 2009. CAI arranged training for staff of the accreditation body and interested bodies in the field of medical laboratories, proficiency testing and food certification. CAI also assisted in preparation of the Georgian accreditation body for planned EA peer evaluation with the objective to highlight critical areas of the accreditation system in Georgia. Employees of the Georgian accreditation body were given chance to participate as observers in CAI assessments of specific field (clinical laboratories, management system in food industry).

As various consortiums member, CAI submitted a bid for several projects funded by the European funds, tenders are currently pending.

National Relationships

Bodies of the Czech Accreditation Institute

The CAI's bodies were established pursuant to Act on Public Service Companies (the Board of Directors and Supervisory Board), authorization of CAI to operate accreditation pursuant to Act on Technical Requirements for Products (Accreditation Board) and in accordance with the requirements of the ČSN EN ISO/IEC 17011 standard Conformity Assessment – General Requirements for Accreditation Bodies Accrediting the Conformity Assessment Bodies (Technical/Professional Committees and Technical/Professional Commissions). Representation of stakeholders

EN ISO/IEC 17011 Posuzování shody – Všeobecné požadavky na akreditační orgány akreditující orgány posuzující shodu (Technické/odborné výbory a Technické/odborné komise). Ve všech uvedených orgánech jsou vyváženě zastoupeny strany zainteresované na akreditaci, tj. stát, podnikatelská samospráva a sdružení akreditovaných subjektů.

Správní rada ČIA jako statutární orgán společnosti rozhoduje o všech podstatných záležitostech, pokud je zákon nebo plná moc udělená Správní radou nesvěřuje do působnosti výkonného orgánu, tj. ředitele ČIA. Správní rada je tříčlenná. V průběhu roku 2009 došlo ke změnám v zastoupení státu a podnikatelské samosprávy.

Na svých zasedáních Správní rada ČIA projednala záležitosti podstatné z hlediska naplňování zákona o obecně prospěšných společnostech, zakládací listiny, pověření MPO a Koncepce ČIA. Mimořádnou pozornost Správní rada věnovala postupu a způsobu implementace nařízení ES do právního řádu ČR a ekonomice společnosti, kterou též neblaze ovlivnila všeobecná hospodářská recese. Při své činnosti Správní rada ČIA přihlíží ke stanoviskům dalších orgánů společnosti, zejména Rady pro akreditaci a Dozorčí rady, s nimiž udržuje trvalý kontakt.

Do působnosti **Dozorčí rady ČIA** jako kontrolního orgánu společnosti náleží zejména dohled nad hospodařením a nad tím, zda společnost vyvíjí svou činnost v souladu se zákonem a Zakládací

listinou společnosti. Dozorčí rada ČIA je pětičlenná. V únoru byl jmenován nový člen, pracovník Ministerstva dopravy, v listopadu odstoupila členka zastupující MPO.

Dozorčí rada ČIA především přezkoumala Roční účetní závěrku společnosti a Výroční zprávu za rok 2008 a přijala Zprávu o výsledcích kontrolní činnosti ČIA v roce 2008. Dále projednala návrh Hlavních směrů činnosti ČIA a rozpočet pro rok 2010. Členové dozorčí rady udržují stálý kontakt se Správní radou.

Rada pro akreditaci je stálý odborný poradní orgán ČIA s obecnou působností. Zabývá se základními otázkami rozvoje akreditačního systému, a to zejména na základě podkladů, které jí předkládá k vyjádření ředitel ČIA. V průběhu roku 2009 měla Rada pro akreditaci 30 členů. Kromě projednání Hlavních směrů činnosti ČIA a jejich hodnocením se zabývala zejména postupem implementací nové legislativy EU, týkající se akreditace, a jejími důsledky pro subjekty posuzování shody, podmínkami akreditací pro účely autorizace/notifikace subjekty posuzování shody, jednáním ČIA s rezorty zastoupenými v Radě pro akreditaci a problematikou prodloužení intervalů mezi dozorovými návštěvami. Jednání Rady pro akreditaci se pravidelně zúčastňují zástupci Správní rady a Dozorčí rady ČIA.

Pro zabezpečení vysoké odbornosti procesu akreditace má ČIA zřízeny technické výbory (TV) pro jednotlivé oblasti akreditace, které jsou poradním orgánem ředitele.

V současné době pracuje šest technických výborů: pro zkušební laboratoře, kalibrační laboratoře, certifikační orgány pro výrokovou certifikaci, certifikaci osob, certifikaci systémů managementu a inspekční orgány. Nově byl ustaven odborný výbor technické normalizace v souvislosti se zřízením Centra technické normalizace (CTN) při ČIA. V listopadu 2009 proběhlo ustavující jednání tohoto odborného výboru a členové výboru byli seznámeni



interested in accreditation, i. e. the state, entrepreneurs and the association of accredited bodies are well balanced in all bodies of the Company.

The Board of Directors of CAI, as a statutory body of the Company, makes decisions on all substantial matters, unless the executive body, i. e. the director of CAI is legally obliged or authorized by the Board of Directors to do so. The Board of Directors consists of three members. Representatives of the state and entrepreneurs have changed during the course of year 2009.

The Board of Directors of CAI discussed all topics required by the Act on Public Service Companies, Foundation Charger, authorization by the Ministry of Industry and Trade and CAI Conception. The Board of Directors also paid an extraordinary attention to progress and method of implementation of the EC regulations into the judicial code of the Czech Republic and economy of the Company that was negatively influenced by the general global recession. The CAI Board of Directors also considers the positions of other bodies of the Company, primarily Accreditation Board and Supervisory Board with whom the Board is in permanent contact.

The Supervisory Board of CAI as an inspection body mainly supervised the financial results and the development of the Company's activities, whether its activity was in accordance with the law and with the Company's Foundation Charter. The Supervisory Board of CAI consists of five members. A new member, an employee of the Ministry of Transportation was appointed in February, the member representing the Ministry of Industry and Trade resigned in November.

The Supervisory Board of CAI primarily reviewed the Annual Financial Statements of the Company and the Annual Report 2008 and accepted the Report of Own Controlling Activities in 2008, discussed a draft of the Main Strategy of CAI Activities and Budget for 2010. Members of the

Supervisory Board are in a permanent contact with the Board of Directors.

The Accreditation Board acts as a permanent advisory board of CAI with a general scope of competence. The Board focuses on the basic issues of development of the accreditation system, primarily based on feedback submitted by the CAI Director to be commented. The Board consisted of 30 members during the course of the year 2009. In addition to discussions about the Main Activities of



CAI and evaluation of their fulfilment, the Accreditation Board focused on a progress of the new EU legislation related to accreditation and its impacts on the conformity assessment bodies, terms and conditions of the accreditations for the purpose of authorization/notification by the conformity assessment bodies, negotiation of CAI with ministries represented in the Accreditation Board and extension of intervals in between the surveillance visits. Representatives of the Board of Directors and Supervisory Board attend the meetings of the Accreditation Board on a regular basis.

Individual Technical Committees for relevant areas of accreditation were established to ensure a high degree of CAI's accreditation competence; they act as Director's advisory bodies.

Currently, there are six technical committees for testing laboratories, calibration laboratories, certification bodies for

s normativními dokumenty v gesci CTN ČIA a s úkoly, které centrum od svého založení zajišťovalo (zejména překlad ISO/IEC 17043).

Proběhla jednání všech technických výborů plánovaná pro rok 2009. Technické výbory se podílely zejména na přípravě metodických materiálů a doporučovaly nové odborníky pro využití v procesu posuzování. Výbory byly též informovány o průběhu implementace nové legislativy týkající se akreditace a s tím souvisejícím posuzováním přiměřenosti. Proběhla dotazníková akce k získání podnětů po zefektivnění činnosti TV a její výsledky byly poté zohledněny v upravených statutech TV.



Technický výbor pro zkušební laboratoře se zabýval otázkou využití programů zkoušení způsobilosti v procesu akreditace, což se odrazilo v úpravě MPA 30-03-07, respektive v revizi příslušného Národního dodatku a zavedení dokumentu CEN TS 15675 pro laboratoře provádějící měření emisí.

Technický výbor pro kalibrační laboratoře se zabýval harmonizací akreditačního procesu v ob-

lasti hmotnosti a tlaku a problematikou vyjadřování nejistot měření v přílohách Osvědčení o akreditaci, vyplývající z rezoluce mezi BIPM (Bureau International des Poids et Mesures) a ILAC stanoviska EA Laboratory Committee.

Technický výbor pro výrokovou certifikaci spolu s technickým výborem pro certifikaci personálu projednal dokument IAF/ILAC A5:04/2009 a jeho aplikace v akreditačním systému ČR a připomínkoval návrh normy ISO 17065, na podnět výboru pak byly provedeny změny v uvádění kódů SKP/CZ-CPA v přílohách OA. Technický výbor pro systémy managementu se zabýval problematikou vydávání certifikátů v případě, že organizace provádí činnosti na více lokalitách, a otázkou posuzování přiměřenosti.

Technický výbor pro inspekční orgány dokončil metodiku, která řeší akreditaci jednočlenných inspekčních orgánů.

Technické výbory pro oblast certifikací se zabývaly způsobem zavedení rozhodnutí 7/2007 společného Valného shromáždění ILAC a IAF do příslušného metodického pokynu.

Technický výbor pro výrokovou certifikaci projednal dokument IAF/ILAC A5:04/2009 a jeho aplikace v AS ČR a zabýval se připomínkováním návrhu normy ISO 17065.

Technický výbor pro certifikaci osob se podílel na připomínkách k revizi MPA 60-01-04.

Technické výbory věnovaly pozornost též revizi databáze odborných posuzovatelů a harmonizaci příloh osvědčení o akreditaci.

Jednotlivé technické výbory v případě potřeby mohou vytvářet technické komise k řešení problematiky ve specifických oblastech, v roce 2009 působilo celkem 17 takových komisí.

Technická komise pro emise se zabývala implementací CEN TS 15625 a řadou specifických technických problémů v oblasti měření emisí a harmonizací požadavků

products certification, personnel certification, certification of the management systems and inspection bodies. Committee for technical standardization with respect to establishment of a Centre for Technical Standardization at CAI was created. In November 2009, an opening meeting of this technical committee was organized and members of the committee were informed about standards administered by the Centre for Technical Standardization at CAI and about tasks performed by the Centre from its establishment (primarily translation of ISO/IEC 17043).

Meetings of all technical committees scheduled for 2009 were organized. Technical committees participated primarily on a preparation of methodology and recommended new specialist for the assessment process. Committees were also informed about progress of the new accreditation legislation implementation and related assessment of adequacy. Feedback collected from questionnaires that were distributed in order to improve effectiveness of the technical committees was used to amend technical committees' statutes.

Technical committee for testing laboratories considered a proficiency testing in the area of accreditation that resulted in modification of methodological instruction for accreditation MIA 30-03-07 (actually a revision of the relevant National Appendix) and implementation of the CEN TS 15675 for emissions measurement laboratories.

Technical committee for calibration laboratories dealt with harmonization of the accreditation process in area of weight and pressure and expression of the uncertainties in measurement in appendixes to Certificates on Accreditation based on the resolution between BIPM (Bureau International des Poids et Mesures) and ILAC regarding the EA Laboratory Committee.

Technical committee for products certification and technical committee for personnel certifica-

tion discussed the IAF/ILAC A5:04/2009 document and its application into the Czech Republic accreditation system and commented a draft of ISO 17065 standard; the committee initiated modification of the SKP/CZ-CPA codes publishing in the appendixes to Certificates on Accreditation. Technical committee for the management systems elaborated on the area of certificates issuance in situations when the organization operates in multiple locations and also on adequacy assessment. Technical committee for inspection bodies finalized a methodology for accreditation of one-man inspection bodies.

Technical committees for certifications dealt with method of implementation of the Decision no. 7/2007 of the joint ILAC and IAF General Assembly into a methodological instruction.

Technical committee for product certification discussed the IAF/ILAC A5:04/2009 document and its application in the accreditation system of the Czech Republic and commented a proposal of the ISO 17065 standard.

Technical committee for personnel certification participated in a comment proceedings to revisions of MIA 60-01-04.

Technical committees also paid attention to revision of technical assessors' database and harmonization of appendixes to Certificates on Accreditation.

Any technical committee may, if needed, establish technical commissions for specific areas – totally seventeen of them operated in 2009.

Technical commission for emissions worked on implementation of CEN TS 15625 and number of specific technical issues in the area of emissions measurement and harmonization of requirements for accreditation and authorization for this area, e. g. specification of content of protocols for emissions measurement and requirements for related metrology. Technical commission for physiochemical measure-



na akreditaci a autorizace pro tuto oblast, např. specifikací obsahu protokolů k měření emisí a požadavky na metrologickou návaznost. Technická komise pro oblast fyzikálně chemických měření připravila dokument k harmonizaci příloh osvědčení o akreditaci a podílela se na přípravě semináře k aktuálním otázkám akreditace laboratoří a aktualizací doporučení komise k akreditaci komerčních testovacích kitů. Technická komise pro mikrobiologii připravila workshop pro pracovníky laboratoří. Technická komise pro senzorické zkoušky se zabývala revizí dokumentu EA-4/09 pro tuto oblast a odbornou způsobilostí hodnotitelů senzorických vlastností. Odborná komise pro zdravotnictví se zabývala dokumentem EA 4/17 v souvislosti s jeho zavedením do akreditačního systému. Technická komise pro požární zkoušení se zabývala dokumentem EGOLF (European Group of Organisations for Fire Testing, Inspection and Certification).

Externí spolupráce

O prosazování zájmů akreditačního systému ČR usiluje ČIA i v externích vícestranných a dvoustranných vztazích.

V rámci činnosti Rady **4E-CZ** jsou koordinovány přístupy k řešení otázek společného zájmu (např. ve vztahu k akreditaci, tvorbě technic-

kých norem a terminologii v oblasti metrologie). Akreditační systém a možnosti jeho využití jsou projednávány v **Radě kvality ČR**. ČIA je zapojen do činnosti všech odborných sekcí této rady, zejména Odborné sekce pro kvalitu v normalizaci, metrologii, zkušebnictví akreditaci a certifikaci. ČIA též rozvíjí dvoustrannou spolupráci s jednotlivými zainteresovanými stranami, ať již jde o orgány státní správy, Hospodářskou komoru, podnikatelské svazy či sdružení akreditovaných subjektů. Tyto vztahy v řadě případů vyústily do uzavření **dohod o spolupráci** v oblasti akreditace, které má ČIA uzavřeny s 28 partnery. V tomto roce ČIA uzavřel novou dohodu o spolupráci se Svazem průmyslu a dopravy ČR.

Péče o zákazníky

Názory svých zákazníků ČIA zjišťuje pravidelně formou dotazníků a osobních návštěv. Podněty získané touto cestou slouží k dalšímu zdokonalování naší činnosti. Jako jeden z komunikačních kanálů slouží i internetové stránky ČIA, které jsou pravidelně doplňovány aktuálními informacemi o nových službách, nových MPA a o složení dozorčích orgánů.

Další důležité informace o tom, jak jsou služby ČIA vnímány, a o potřebách trhu, získává ČIA ze setkání, která se uskutečňují v rámci plnění závazků vyplývajících z dohod o spolupráci nebo z pravidelných setkání s profesními sdruženími a asociacemi.

V průběhu roku 2009 byla uspořádána dvě setkání s držiteli nových osvědčení, na kterých se mohli noví držitelé osvědčení o akreditaci osobně seznámit s vedením ČIA a s odbornými garanty za jednotlivé oblasti.

I nadále pokračovala spolupráce se vzdělávací agenturou na projektu „Zákaznický přístup“, do kterého se zaměstnanci společnosti aktivně zapojují. Cílem tohoto projektu je upevňování individuálních dovedností a posilování otevřeného a profesionálního přístupu k našim zákazníkům.

ments prepared a document for harmonization of annexes to Certificates on Accreditation and participated on preparation of a seminar related to actual issues related to laboratory accreditation and updated recommendations of the commission for accreditation of the commercial testing kits. Technical commission for microbiology prepared a workshop for the laboratory staff. Technical commission for sensory tests reviewed the EA-4/09 document for this area and competency of sensory properties assessors. Professional commission for health care worked with the EA 4/17 document with respect to its implementation into the accreditation system. Technical commission for fire proof testing reviewed the EGOLF (European Group of Organizations for Fire Testing, Inspection and Certification) document.

External Co-operation

CAI endeavours to pursue interests of the Czech Republic accreditation system also in external multilateral and bilateral relationships.

Approaches to issues of mutual interest (e. g. related to accreditation, development of technical standards and terminology in the field of metrology) are coordinated in co-operation with other participants of 4E-CZ Commission.

The accreditation system and the possibilities of its use are being discussed in the Czech Council for Quality. CAI participates in activities of all professional sections of the Council, mainly the Professional Sections for Quality in Standardization, Metrology, Testing, Accreditation and Certification.

CAI also develops bilateral co-operation with individual interested parties, e. g. state administration bodies, the Economic Chamber, entrepreneurs unions or associations of accredited bodies. These relationships in number of cases resulted in conclusion of agreements on co-

operation in the accreditation field – CAI signed such agreements with 28 partners. The Czech Accreditation Institute signed a new co-operation agreement with the Confederation of Industry and Transportation of the Czech Republic in 2009.

Customer Care

CAI learns about opinions of its customers by regularly distributed questionnaires and personal visits. Collected feedback is used for further improvement of CAI's activities. Web site of CAI, with regularly updated information on new services, new methodological instructions for accreditation and information about supervisory bodies' members serves as one of the communication channels.

Meetings organized in accordance with concluded co-operation agreements or regular meetings with professional associations and societies give us information on how the services of the Czech Accreditation Institute are perceived and on the market needs.

We organized two meetings with the holders of new accreditation certificates during 2009, giving them opportunity to personally meet CAI management and professional guarantees in the respected areas.

We continued co-operating with the education agency on the "Customer Approach" project with an active participation of our employees. The project aim is to strengthen an open and professional approach towards our customers.



Naši odborníci

Rok 2009 byl rokem, kdy se globální recese naplno rozvinula i v České republice. I v tomto ekonomicky obtížném roce byl Český institut pro akreditaci, o. p. s. (ČIA) se svým týmem pracovníků připraven zajistit svým zákazníkům profesionální akreditační služby ve všech oblastech akreditace, které pokrývá svoji nabídkou. ČIA disponuje skupinou vysoce kvalifikovaných a převážně vysokoškolsky vzdělaných pracovníků. Základ-



ním přístupem v oblasti řízení lidských zdrojů ČIA je strategie pracovat se vzdělanými, motivovanými a loajálními zaměstnanci, kteří pomáhají společnosti dále rozvíjet, zlepšují její celkový obraz a pomáhají zvyšovat obecné povědomí o akreditačních službách v České republice.

K datu 31. 12. 2009 měl ČIA celkem 53 zaměstnanců. Struktura zaměstnanců podle dosaženého vzdělání se oproti roku 2008 příliš nezměnila, převážnou část (75 %) tvořili pracovníci s vysokoškolským vzděláním, 23 % zaměstnanců má středoškolské a 2 % vyšší odborné vzdělání. V roce 2009 odešli z organizace 2 zaměstnanci a nově nastoupili rovněž 2 zaměstnanci, celkový počet pracovníků tedy zůstal nezměněn.

Kvalifikaci vedoucího posuzovatele k 31. 12. 2009 splňovalo celkem 37 zaměstnanců, 7 zaměstnanců vykonávalo činnost garanta oblasti akreditace. ČIA při své práci využívá rozsáhlou databázi externích spolupracovníků, ve které je zařazeno celkem 409 odborných posuzovatelů a 77 technických expertů.

Nepřetržité vzdělávání je nejdůležitějším předpokladem dlouhodobé prosperity každého podniku. ČIA se dlouhodobě zaměřuje na systematické zvyšování úrovně profesního vzdělávání svých zaměstnanců a na prohlubování všech jejich potřebných kompetencí. Všichni pracovníci byli i v roce 2009 pravidelně školeni nejen v legislativní oblasti a v regulované sféře, ale také v osobních a manažerských dovednostech, které následně uplatňovali ve své každodenní práci. Významnou součástí rozvoje zaměstnanců byl i nadále pravidelný praktický nácvik auditorských dovedností a praktik, kde je velký důraz kladen zejména na schopnost komunikace a týmové práce. Všechny uvedené aktivity přinášejí růst produktivity a kvality poskytovaných akreditačních služeb.

Our Professionals

2009 was a year in which the global recession fully developed in the Czech Republic. Even in this economically difficult year the company and its team of staff were ready to provide its customers the best professional accreditation services in all areas of operated accreditation.

Highly qualified employees, mostly University graduates work for the Czech Accreditation Institute, Public Service Company. CAI basic approach in the area of human resources management is driven by a strategy to employ educated, motivated and loyal employees contributing to the company development, improvement of the company image and to increase of public awareness of accreditation services within the Czech Republic. As of 31st December 2009, fifty three employees worked for the Czech Accreditation Institute, Public Service Company. Structure of staff rated by a highest education has not changed much in comparison with 2008, majority of CAI employees (75%) are University graduates, 23% studied high school and 2% are college graduates. Two employees left the Company in 2009 and two employees joined the Company, therefore the total number of employees was not changed.

As at 31st December 2009, thirty seven employees complied with the criteria required for lead assessors, 7 employees also acted as guarantees of the accreditation development.

CAI is using an extensive database of external contractors with total number of 409 technical assessors and 77 experts.

Ongoing education represents the most important prerequisite for company prosperity. Czech Accreditation Institute, Public Service Company focuses on a long-term basis on a systematic improvement of the employees' professional education and their required competencies. All employees attended a regular training not only on legislation and regulated area but also training on personal and managerial skills in 2009. The training allowed them to apply the gained knowledge in everyday work. Regular practical training of auditor's skills and practices constituted an integral part of the human resources development plan with a special emphasis on communication skills and ability of team co-operation. All these activities result in improved productivity and quality of provided accredited services.



Finanční zpráva

Základní ukazatele hospodaření společnosti v roce 2009:

Výnosy podle zdrojů:

výnosy z hlavní činnosti	72 419 tis. Kč
výnosy z doplňkové činnosti	0
výnosy správy	0
neinvestiční dotace ze státního rozpočtu	0

Náklady:

náklady na hlavní činnost	72 218 tis. Kč
náklady na doplňkové činnosti	0
náklady na správu	314 tis. Kč

Rezervní fond:

počáteční zůstatek	6 707 tis. Kč
přírůstky (příděl výsledku hospodaření za minulé období)	183 tis. Kč
konečný zůstatek	6 890 tis. Kč

Stav dlouhodobého majetku

v zůstatkových cenách:

počáteční zůstatek	1 780 tis. Kč
nově pořízený	577 tis. Kč
zúčtované odpisy	1 106 tis. Kč
konečný zůstatek	1 251 tis. Kč

Změna stavu závazků:

počáteční zůstatek	12 774 tis. Kč
změna stavu	-26 tis. Kč
konečný zůstatek	12 748 tis. Kč

Dotace ze státního rozpočtu:

V roce 2009 byl ČIA plnoprávný člen třech mezinárodních organizací zabývajících se akreditací. Na základě §15 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, bylo v roce 2009 povinností státu uhradit ČIA náklady vznikající při činnostech vyplývajících z mezinárodní spolupráce v oblasti akreditace. V rámci úsporných opatření Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR dotaci na mezinárodní spolupráci ČIA neposkytlo a tyto náklady byly hrazeny z vlastních zdrojů.

přijátá dotace ze státního rozpočtu	0
náklady vyplývající z mezinárodní spolupráce	1 616 tis. Kč
z toho – členské poplatky	638 tis. Kč

Výsledky hospodaření, včetně výše jednotlivých nákladových a výnosových položek, jakož i stav aktiv a pasiv, jsou uvedeny ve výkazu zisku a ztráty a v rozvaze.



The Financial Report

Basic financial criteria of the Company's result in 2009:

Breakdown of revenues according to sources:

revenues from main activity	72,419 thousand CZK
revenues from auxiliary activities	0
administrative revenues	0
non-investment subsidies from the state budget	0

Breakdown of expenses:

expenses for main activity	72,218 thousand CZK
expenses for auxiliary activities	0
administrative expenses	314 thousand CZK

Reserve fund:

starting balance	6,707 thousand CZK
new acquisitions (allocation of retained earnings from the previous period)	183 thousand CZK
final balance	6,890 thousand CZK

Balance of fixed assets in book value prices:

starting balance	1,780 thousand CZK
new acquisitions	577 thousand CZK
depreciation	1,106 thousand CZK
final balance	1,251 thousand CZK

Change in payables:

starting balance	12,774 thousand CZK
change status	-26 thousand CZK
final balance	12,748 thousand CZK

Subsidies from the state budget:

In 2009, CAI was a full member of three international accreditation organizations. On the basis of Section 15 of Act No. 22/1997 Coll. on Technical Requirements for Products and on the amendment and completion of some acts, the state is obliged to compensate CAI for the expenses arising from the activities resulting from international co-operation in the area of accreditation. However, the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic did not provide any subsidy for international co-operation to CAI due to economy measures and the cost was covered from own sources.

received subsidy from the state

budget	0
expenses arising from international co-operation	1,616 thousand CZK
of which – membership fees	638 thousand CZK

The financial result, including the amounts of individual expenses and revenue items, assets and liabilities, is reported in the Income Statement and Balance Sheet.



Rozvaha

ke dni 31. 12. 2009

v tisících Kč

	stav k 1. 1.	stav k 31. 12.
A. Dlouhodobý majetek celkem	1 780	1 251
A I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	4 102	4 102
A. I. 2. Software	4 102	4 102
A II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	5 293	5 715
A. II. 2. Umělecká díla, předměty a sbírky	26	26
A. II. 3. Stavby	73	73
A. II. 4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	3 818	4 352
A. II. 7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	1 376	1 264
A IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-7 615	-8 566
A. IV. 2. Oprávky k softwaru	-3 316	-4 102
A. IV. 6. Oprávky ke stavbám	-20	-22
A. IV. 7. Oprávky k samost. movitým věcem a souborům movitých věcí	-2 903	-3 178
A. IV. 10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	-1 376	-1 264
B. Krátkodobý majetek celkem	19 361	19 746
B II. Pohledávky celkem	5 419	5 125
B. II. 1. Odběratelé	4 114	3 908
B. II. 4. Poskytnuté provozní zálohy	392	310
B. II. 6. Pohledávky za zaměstnanci	0	2
B. II. 8. Daň z příjmů	128	189
B. II. 11. Ostatní daně a poplatky	5	0
B. II. 17. Jiné pohledávky	834	770
B. II. 18. Opravná položka k pohledávkám	-54	-54
B III. Krátkodobý finanční majetek celkem	13 537	14 268
B. III. 1. Pokladna	148	163
B. III. 3. Účty v bankách	13 389	14 105
B IV. Jiná aktiva celkem	405	353
B. IV. 1. Náklady příštích období	380	353
B. IV. 2. Příjmy příštích období	25	0
AKTIVA CELKEM	21 141	20 997

	stav k 1. 1.	stav k 31. 12.
A. Vlastní zdroje celkem	8 357	8 243
A I. Jmění celkem	8 173	8 356
A. I. 1. Vlastní jmění	1 466	1 466
A. I. 2. Fondy	6 707	6 890
A II. Výsledek hospodaření celkem	184	-113
A. II. 1. Účet výsledku hospodaření		-113
A. II. 2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	184	
B. Cizí zdroje celkem	12 784	12 754
B III. Krátkodobé závazky celkem	12 774	12 748
B. III. 1. Dodavatelé	1 378	1 081
B. III. 3. Přijaté zálohy	5 222	4 580
B. III. 5. Zaměstnanci	2 765	3 310
B. III. 6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	33	54
B. III. 7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř. zdrav. pojištění	1 536	1 754
B. III. 9. Ostatní přímé daně	651	769
B. III. 10. Daň z přidané hodnoty	1 049	1 112
B. III. 12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	59	0
B. III. 17. Jiné závazky	81	88
B IV. Jiná pasiva celkem	10	6
B. IV. 1. Výdaje příštích období	10	-10
B. IV. 2. Výnosy příštích období	0	16
PASIVA CELKEM	21 141	20 997



Výkaz zisku a ztráty

ke dni 31. 12. 2009

v tisících Kč

	stav k rozvahovému dni		
	hlavní činnost	hospodářská činnost	celkem
A. I. Spotřebované nákupy celkem	1 449	0	1 449
A. I. 1. Spotřeba materiálu	1 449	0	1 449
A. II. Služby celkem	25 465	0	25 465
A. II. 5. Opravy a udržování	189	0	189
A. II. 6. Cestovné	2 007	0	2 007
A. II. 7. Náklady na reprezentaci	394	0	394
A. II. 8. Ostatní služby	22 875	0	22 875
A. III. Osobní náklady celkem	43 633	0	43 633
A. III. 9. Mzdové náklady	31 676	0	31 676
A. III. 10. Zákonné sociální pojištění	10 163	0	10 163
A. III. 11. Ostatní sociální pojištění	765	0	765
A. III. 12. Zákonné sociální náklady	623	0	623
A. III. 13. Ostatní sociální náklady	406	0	406
A. IV. Daně a poplatky celkem	11	0	11
A. IV. 14. Daň silniční	6	0	6
A. IV. 16. Ostatní daně a poplatky	5	0	5
A. V. Ostatní náklady celkem	706	0	706
A. V. 21. Kurzové ztráty	84	0	84
A. V. 24. Jiné ostatní náklady	622	0	622
A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	1 106	0	1 106
A. VI. 25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	1 106	0	1 106
Náklady celkem	72 370	0	72 370

	stav k rozvahovému dni		
	hlavní činnost	hospodářská činnost	celkem
B I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	72 159	0	72 159
B. I. 2. Tržby z prodeje služeb	72 159	0	72 159
B IV. Ostatní výnosy celkem	208	0	208
B. IV. 15. Úroky	68	0	68
B. IV. 16. Kurzové zisky	88	0	88
B. IV. 18. Jiné ostatní výnosy	52	0	52
B V. Tržby z prodeje majetku, zúčtovaných rezerv a opravených položek celkem	52	0	52
B. V. 19. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	52	0	52
B VIII. Výnosy celkem	72 419	0	72 419
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	49	0	49
C. I. 34. Daň z příjmů	162	0	162
D. Výsledek hospodaření po zdanění	-113	0	-113



Příloha k účetní závěrce

dle vyhlášky č. 504/2002 Sb.

1) Název a sídlo účetní jednotky

Český institut pro akreditaci, o. p. s.

Opletalova 41

110 00 Praha 1

IČ: 25677675

DIČ: CZ25677675

Datum vzniku: 1. 7. 1998

Datum zápisu do rejstříku OPS: 1. 7. 1998

Společnost byla zapsána do rejstříku obecně prospěšných společností vedeném Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 47.

2) Právní forma účetní jednotky

obecně prospěšná společnost

3) Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena

Společnost byla zřízena k provádění akreditace a dozorů nad dodržováním akreditačních kritérií.

4) Statutární orgány a změny provedené v účetním období

Statutárním orgánem účetní jednotky je tříčlenná správní rada, která má toto složení:

Petr Kučera, CSc., člen od 1. 7. 2008, předseda od 27. 10. 2009

Ing. František Hýbner, člen od 24. 9. 2009

Bc. Štěpán Hošna, člen od 24. 9. 2009

Ing. Alexander Šafařík-Pštrosz, člen do 31. 7. 2009

Roman Fišer, předseda do 31. 8. 2009

Ve sledovaném období skončilo funkční období předsedovi Správní rady ČIA panu Romanu Fišerovi a novým předsedou byl zvolen Ing. Petr Kučera, CSc. Z funkce člena Správní rady odstoupil ke dni 31. 7. 2009 Ing. Alexander Šafařík-Pštrosz.

5) Informace o zakladatelích

Zakladatelem společnosti je Česká republika zastoupená Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR. Majetkový vklad do společnosti činí 45 000 Kč.

6) Účetní období, za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den

Účetním obdobím je kalendářní rok 2009 a rozvahovým dnem je 31. 12. 2009.

7) Použité účetní metody

Účetní jednotka vede účetnictví v plném rozsahu dle Zákona 563/1991 Sb.

O zásobách je účtováno způsobem B.

Hmotný a nehmotný majetek a zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Za dlouhodobý hmotný majetek se považuje majetek v pořizovací ceně 40 000 Kč a vyšší. Majetek v pořizovací ceně nižší než 40 000 Kč se považuje za drobný majetek, o kterém se účtuje jako o zásobách a dále je veden v podrozvahové evidenci.

Za dlouhodobý nehmotný majetek se považuje majetek v pořizovací ceně 60 000 Kč a vyšší.

O nehmotném majetku s pořizovací cenou nižší než 60 000 Kč se účtuje jako o službách.

Peněžní prostředky a ceniny jsou oceňovány jejich jmenovitými hodnotami. Pohledávky byly oceňovány při jejich vzniku jmenovitou hodnotou.

Odpisy jsou stanoveny odpisovým plánem.

Závazky a pohledávky v cizích měnách a valuty jsou účtovány aktuálním kurzem ČNB platným v den uskutečnění účetního případu. Zahraniční pracovní cesty jsou vyúčtovány kurzem, platným v den vydané zálohy. K rozvahovému dni byly valuty ve valutových pokladnách přepočteny kurzy ČNB platnými dne 31. 12. 2009 pro jednotlivé měny. Rozdíly jsou zúčtovávány do nákladů (kurzové ztráty) nebo výnosů (kurzové zisky).

Notes to the Financial Statements

pursuant to Regulation No. 504/2002 Col.

1) Accounting entity name and registered office

Český institut pro akreditaci, o. p. s.
(Czech Accreditation Institute, a public service company)

Opletalova 41

110 00 Prague 1

CRN: 25677675

VAT: CZ25677675

Foundation date: 1. 7. 1998

Company registration date: 1. 7. 1998

The Company is registered in the Registry of Public Service Companies held by the Municipal Court in Prague, under Section O, Insert 47.

2) Legal form of the accounting entity

Public service company.

3) The purpose the accounting entity has been established for

The Company has been established for operating the accreditation and supervise accreditation criteria compliance.

4) Statutory bodies and changes made in the accounting period

The statutory body of the accounting entity is represented by the Board of Directors consisting of three members:

Petr Kučera, a member, the Chairman
from 27. 10. 2009

František Hýbner, a member from 24. 9. 2009

Štěpán Hošna, a member from 24. 9. 2009

Alexander Šafařík-Pštroz, a member
until 31. 7. 2009

Roman Fišer, the Chairman until 31. 8. 2009

In the course of the year, the function period of the Chairman of the Board of Director Roman Fišer ended and Petr Kučera was elected a new mem-

ber. Member of the Board of Directors Alexander Šafařík-Pštroz resigned as at 31. 7. 2009.

5) Information on the founder

The founder of the Company is the Czech Republic represented by the Ministry of Industry and Trade. The property contribution into the Company is 45,000 CZK.

6) Accounting period for the prepared Financial Statements and the balance sheet date

The accounting period is the calendar year 2009 and the date of the balance sheet is 31st December 2009.

7) Accounting methods used

The accounting entity keeps accounting in full scope according to Act No. 563/1991 Coll.

Inventories are accounted by Method B.

Tangible and intangible assets and inventories are evaluated by acquisition prices. Tangible fixed assets mean the assets with acquisition price of 40,000 CZK or higher. Small assets with acquisition price lower than 40,000 CZK are accounted as inventories, and also kept on the off-balance sheet accounts.

Intangible fixed assets mean the assets with acquisition price of 60,000 CZK or higher. Intangible fixed assets with acquisition price lower than 60,000 CZK are accounted as services.

Financial assets and valuables are evaluated by their nominal values. Receivables were evaluated at their origin by their nominal value.

Depreciation is determined by the depreciation schedule.

Foreign currency receivables and payables and foreign exchanges are accounted by using the CNB current exchange rate valid on the date of the accounting case. Foreign business trips are accounted by using the exchange rate valid on

8) Způsob zpracování účetních záznamů

Účetnictví a mzdy jsou zpracovávány v ekonomickém systému POHODA SQL firmy STORMWARE, s. r. o. PS 22, 586 01 Jihlava.

9) Způsob a místo úschovy účetních záznamů

Účetní doklady jsou po zpracování uloženy v listinné podobě v archivu v místě sídla společnosti a v pronajatých archivních prostorách.

10) Přehled splatných závazků pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a veřejného zdravotního pojištění

Závazky z výše uvedených titulů byly k rozvahovému dni ve lhůtě splatnosti a v této byly také vyrovnány.

11) Výsledek hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činností

Výsledek hospodaření po zdanění -113 300,12 Kč je tvořen:

hlavní činností	ziskem	+200 580,88 Kč
správní činností	ztrátou	-313 881,00 Kč

12) Informace o zaměstnancích

Průměrný evidenční přepočtený počet zaměstnanců k 31. 12. 2009 činil 53 osob.

Osobní náklady celkem činily 43 633 tis. Kč

z toho:

mzdové náklady	31 676 tis. Kč
zákonné sociální pojištění	10 163 tis. Kč
zákonné sociální náklady	1 388 tis. Kč
ostatní sociální náklady	406 tis. Kč

Nikdo ze zaměstnanců není zároveň členem statutárních nebo jiných orgánů společnosti.

13) Daňové úlevy na dani z příjmů

Základ daně účetní jednotky byl zjištěn transformací výsledku hospodaření dle platných ustanovení zákona o daních z příjmů. Účetní jednotka využila možnosti snížit svůj daňový základ v souladu s ustanovením § 20 odst. 7 zákona o daních z příjmů a daňový základ tak byl snížen o 348 792 Kč. Zjištěná daňová úleva je 69 758 Kč. Následující tabulka představuje takto zjištěné daňové úlevy za jednotlivé roky a jejich použití na financování hlavní činnosti v letech následujících:

14) Způsob vypořádání výsledku hospodaření předcházejících účetních období

Výsledek hospodaření účetního období roku 2008 byl po schválení řádné účetní závěrky Správní radou ČIA dne 5. 6. 2009 převeden na účet 911001 Rezervní fond v souladu se zákonem o obecně prospěšných společnostech. Ostatní údaje, vyžadované §§ 29 a 30 vyhlášky č. 504/2002 Sb. nejsou v této příloze uvedeny, neboť pro ně účetní jednotka nemá náplň.

	rok / for year			
	2006	2007	2008	2009
zjištěná daňová úleva / determined tax allowance	169 243	181 314	120 329	69 758
užití daňové úlevy v roce 2007 / use of the tax allowance in 2007	159 195			
užití daňové úlevy v roce 2008 / use of the tax allowance in 2008	10 048	181 314		
užití daňové úlevy v roce 2009 / use of the tax allowance in 2009			120 329	
užití daňové úlevy celkem / total use of the tax allowance	169 243	181 314	120 329	0
zbývá k užití do dalšího období / to be used in the following period	0	0	0	69 758

the day when the advance was issued. On the balance sheet date, foreign currencies in the foreign currency cash-tills are converted by using the CNB exchange rates valid on 31st December 2009 for individual currencies. Differences are accounted for in expenses (exchange rate losses) or revenues (exchange rate gains).

8) Method of accounting record keeping

The Company books and the payroll system are kept in the POHODA SQL economic system of the company STORMWARE, s. r. o. PS 22, 586 01 Jihlava.

9) Method and place of archiving the accounting records

The accounting documents are, after processing, archived in a documentary form in the archive in the registered office of the Company and in rented archive premises.

10) Overview of due payables of social security contributions and contribution to the state employment policy and of the public health insurance.

The payables stated above were as at the balance sheet date within the due date period, and were settled by their respective due date.

11) Profit/loss from individual activities

After-tax loss amounting to -113,300.12 CZK consists of:

profit of +200,580.88 CZK from the main act.
loss of -313,881.00 CZK from the admin. act.

12) Information on employees

Average employee full time equivalent was 53 as of 31st December 2009.

Total personnel expenses 43,633 thousand CZK of which:

wages and salaries 31,676 thousand CZK

statutory social securities 10,163 thousand CZK
statutory social expenses 1,388 thousand CZK
other social expenses 406 thousand CZK
None of the employees concurrently holds the office as member of a statutory body or other bodies of the Company.

13) Income tax allowances

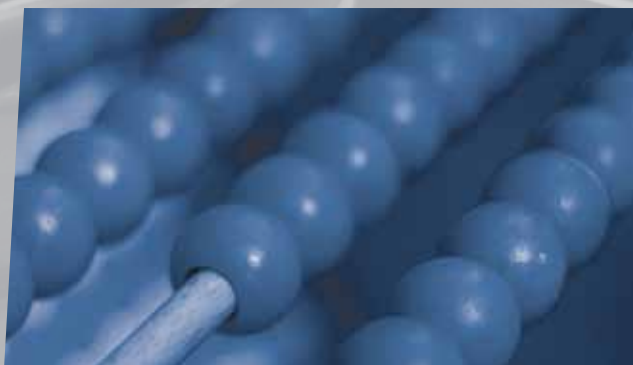
The tax base of the business unit was determined by transforming the income from operations in accordance with valid provisions of the Income Tax Act. The business unit used an option to decrease its tax base in accordance with provision of Section 20, Paragraph 7 of the Income Tax Act and the tax base was therefore decreased by 348,792 CZK.

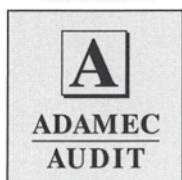
The following table shows determined tax relief for individual years and their use for financing the main activity in the years following.

14) Method of settlement of retained earnings from the previous accounting period

The profit of the accounting period of 2008 was transferred, after the approval of the Annual Financial Statements by the Board of Directors of CAI on 5th June 2009, to account No. 911011 Reserve Fund in accordance with the Public Service Companies Act.

These notes do not include other data required by Sections 29 and 30 of Regulation No. 504/2002 Col. because they are not applicable for the accounting entity.





ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

určená Správní radě společnosti
Český institut pro akreditaci, o.p.s.
Opletalova 41
Praha 1
IČ 25677675

Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedeného auditu jsme dnešního dne vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, auditorskou zprávu následujícího znění:

„Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost tj. rozvahu k 31. prosinci 2009, výkaz zisku a ztráty za období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2009 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédně k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrně

zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost k 31. prosinci 2009 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2009 v souladu s českými účetními předpisy.“

Zpráva o výroční zprávě


Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost k 31. prosinci 2009 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti Český institut pro akreditaci, obecně prospěšná společnost k 31. prosinci 2009 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Liberci dne 31. března 2010




ADAMEC AUDIT s.r.o.
oprávnění KA ČR číslo 342
Ing. Jaromír Adamec
statutární auditor číslo oprávnění 1719

Složení orgánů Českého institutu pro akreditaci, o. p. s.

stav k 31. 12. 2009

1. Správní rada (statutární orgán)

- Ing. Petr Kučera, CSc. – představitel sdružení akreditovaných subjektů
(Svaz zkušeben pro výstavbu)
předseda Správní rady ČIA
- Ing. František Hýbner – představitel hospodářských a sociálních partnerů
(Svaz průmyslu a dopravy ČR)
- Bc. Štěpán Hošna – představitel orgánů státní správy
(Ministerstvo průmyslu a obchodu)

2. Dozorčí rada (kontrolní orgán)

- Ing. Jaroslav Veselý, CSc. – představitel hospodářských a sociálních partnerů
(Svaz podnikatelů ve stavebnictví)
předseda Dozorčí rady ČIA
- (neobsazeno) – představitel orgánů státní správy
(Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR)
- Mgr. Petr Řehák – představitel orgánů státní správy (Ministerstvo dopravy)
- Ing. Kamil Maryško – představitel hospodářských a sociálních partnerů
(Hospodářská komora ČR)
- RNDr. Radomír Čevelík – představitel akreditovaných subjektů (EUROLAB – CZ)

3. Ředitel (výkonný orgán)

- Ing. Jiří Růžička, MBA – zplnomocněný zástupce ČIA

4. Rada pro akreditaci (odborný poradní orgán)

A. ČLENOVÉ S PRÁVEM HLASOVACÍM

1) Představitelé orgánů státní správy

- Ing. Vojtěch Petřík, CSc. – Úřad pro technickou normalizaci, metrologii
a státní zkušebnictví
místopředseda Rady pro akreditaci ČIA
- Ing. Eva Průšová – Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR
- Ing. Lubomír Tichý, CSc. – Ministerstvo dopravy ČR
- Mgr. Daniela Rrahmaniová – Ministerstvo zdravotnictví ČR
- Ing. Karel Bláha, CSc. – Ministerstvo životního prostředí ČR
- Ing. Jana Dobešová – Ministerstvo zemědělství ČR
- pplk. Ing. Vasil Silvestr Pekar – Ministerstvo vnitra ČR (Technický ústav požární ochrany)

- RNDr. Zbyněk Sedlák – Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR
- Ing. Jan Matzner – Státní úřad jaderné bezpečnosti ČR
- Ing. Martin Dvořák, Ph.D. – Ministerstvo obrany ČR (Hlavní úřad pro obranou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti)

2) Představitelé hospodářských a sociálních partnerů

- (neobsazeno)* – Svaz průmyslu a dopravy ČR
- Doc. Ing. Lubomír Mikš, CSc. – Svaz podnikatelů ve stavebnictví ČR*)
- RNDr. Pavel Malčík – Asociace textilního, oděvního a kožedělného průmyslu*)
předseda Rady pro akreditaci ČIA
- Ing. Marie Ševčíková – Unie zaměstnavatelských svazů ČR*)
- PhDr. Ludvík Vomáčka – Svaz obchodu a cestovního ruchu
- Ing. Jan Dvořák – Hospodářská komora ČR
- Doc. Ing. Jiří Motyčka, CSc. – Agrární komora ČR
- (neobsazeno)* – *oblast pojišťovnictví*
- (neobsazeno)* – *oblast bankovníctví*
- Ing. Libor Dupal – Spotřebitelský poradní výbor

3) Představitelé akreditačního systému ČR

- Bohumila Krutilová – Svaz zkušeben pro výstavbu (EUROLAB-CZ)
- Ing. Jan Blechta – Sdružení českých zkušeben a laboratoří (EUROLAB-CZ)
- Ing. Josef Šenk, CSc. – Asociace akreditovaných a autorizovaných osob (EUROLAB-CZ)
- Jan Střelec – České kalibrační sdružení
- Ing. Jaromír Hons – Sdružení pro certifikaci výrobků
- RNDr. Vladimír Filač, CSc. – Sdružení pro certifikaci systémů jakosti
- Ing. Alan Vápeníček – Sdružení pro výchovu, vzdělávání a certifikaci
- Ing. Jiří Arenberger – Asociace inspekčních organizací ČR
- Ing. Pavel Charvát – Sdružení ekologických ověřovatelů
- RNDr. Jiří Tesař, Ph.D. – Český metrologický institut

B. ČLENOVÉ S HLASEM PORADNÍM

- Milan Těšínský – Českomoravská konfederace odborových svazů
- JUDr. Ing. Josef Staša, CSc. – Právnická fakulta Univerzity Karlovy

*) Člen Konfederace zaměstnavatelských a podnikatelských svazů ČR

Kontakty/Contacts

ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI obecně prospěšná společnost

Pracoviště Praha

Opletalova 41
110 00 Praha 1 – Nové Město
Tel.: 221 004 501
Fax: 221 004 408
E-mail: mail@cai.cz
www.cai.cz

Pracoviště Brno

Okružní 31
638 00 Brno – Lesná
Tel.: 545 555 401
Fax: 545 555 404

IČ: 25677675

DIČ: CZ25677675

Registrace u MS Praha, spis. zn.: O 47

Bankovní spojení

4000134031/0100

IBAN: CZ5701000000004000134031

BIC (SWIFT)

KOMBCZPPXXX





NÁRODNÍ AKREDITAČNÍ ORGÁN

ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI
obecně prospěšná společnost

Výroční zpráva
Annual report
2009